

Haftpflichtversicherung - Versicherungsbestätigung Liability Insurance - Certificate of Insurance

Betriebshaftpflicht- Versicherung Comprehensive General Liability Insurance

Versicherungsnehmer

KGM Kugelfabrik GmbH & Co. KG
Johannisstr.35
36041 Fulda

Policyholder

KGM Kugelfabrik GmbH & Co. KG
Johannisstr.35
36041 Fulda

Mitversicherte Unternehmen

ballcenter Handelsgesellschaft
mbH & Co.KG
Am Stockgraben 3
36119 Neuhof-Dorfborn

Additional insured

ballcenter Handelsgesellschaft
mbH & Co.KG
Am Stockgraben 3
36119 Neuhof-Dorfborn

Versicherer

Gothaer Allgemeine Versicherung AG
Gothaer Allee 1

D-50969 Köln

Insurer

Gothaer Allgemeine Versicherung AG
Gothaer Allee 1

D-50969 Cologne (Germany)

Versicherungsschein-Nummer

36.654.810725

Policy No

36.654.810725

Versicherungsperiode

von 01.01.20 – 12 Uhr –
bis 01.01.21 – 12 Uhr –

Policy Period

from 01.01.20 – noon –
to 01.01.21 – noon –

Die Versicherung verlängert sich stillschweigend um ein weiteres Jahr, wenn sie nicht 3 Monate vor Ablauf gekündigt wird.

The insurance is automatically extended for a further year unless it is cancelled three months prior to the expiry date of the current period.

Deckungsumfang

Betriebs- und Produkthaftpflichtversicherung

Scope of coverage

Comprehensive General Liability Insurance including Products and Completed Operations

Im Rahmen der Versicherungsbedin-

Within the limits defined by the terms and

gungen bietet unsere Gesellschaft dem Versicherungsnehmer Deckung gegen

conditions of this insurance our company grants the insured cover against third-

Schadenersatzansprüche Dritter aufgrund gesetzlicher Haftpflichtbestimmungen privatrechtlichen Inhalts wegen Personen- und Sachschäden, die - durch vom Versicherungsnehmer hergestellte oder gelieferte Produkte verursacht - während der Wirksamkeit des Vertrages eintreten

party-claims on the basis of legal liability provisions under private law with respect to any bodily injury and property damage caused by products manufactured or supplied by the insured occurring during the validity of the said insurance.

Diese Police deckt auch Personen- und Sachschäden, die in USA und Kanada eintreten.

This policy also insures bodily injury and property damage occurring in the United States of America and Canada

Deckungssummen

Limits of Insurance

je Schadenereignis:

each occurrence:

EUR 10.000.000 pauschal für Personen- und Sachschaden

EUR 10.000.000 combined single limit for bodily injury and property damage

je Versicherungsjahr:

general aggregate :

EUR 20.000.000 pauschal für Personen- und Sachschaden

EUR 20.000.000 combined single limit for bodily injury and property damage

Produkt- Rückrufkosten- Versicherung Product Recall Cover Insurance

Vertragsgrundlagen

Conditions of Contract

Allgemeine Versicherungsbedingungen für die Haftpflichtversicherung (AHB) sowie geschriebene Besondere Bedingungen

General Conditions of Liability Insurance (AHB) as well as written Special Conditions

Versichertes Risiko

Risk insured

Schadenersatzansprüche Dritter aufgrund gesetzlicher Haftpflichtbestimmungen privatrechtlichen Inhalts wegen Vermögensschäden, die dadurch entstehen, dass

Third-party-claims on the basis of legal liability provisions under private law with respect to pure financial losses if a recall of non automotive products becomes necessary due to

- aufgrund festgestellter oder
 - anhand bestimmter Umstände zu vermutender Mängel
- der vom Versicherungsnehmer hergesell

- proven or
- - based on objective facts – suspected
- defects

ten und/oder gelieferten Erzeugnisse ein Rückruf von Produkten außerhalb der KFZ- Industrie erforderlich wird.

in order to avoid bodily injury and/or property damage

Deckungssummen

Limits of Indemnity

je Schadenereignis

per occurrence

5.000.000 EUR

je Versicherungsjahr

Per policy period (aggregate limit)

5.000.000 EUR

Kfz- Rückrufkosten - Versicherung Automobile Recall Cover Insurance

Vertragsgrundlagen

Conditions of Contract

Allgemeine Versicherungsbedingungen für die Haftpflichtversicherung (AHB) sowie geschriebene Besondere Bedingungen

General Conditions of Liability Insurance (AHB) as well as written Special Conditions

Versichertes Risiko

Risk insured

Schadenersatzansprüche Dritter aufgrund gesetzlicher Haftpflichtbestimmungen privatrechtlichen Inhalts wegen Vermögensschäden, die dadurch entstehen, dass

Third-party-claims on the basis of legal liability provisions under private law with respect to pure financial losses if a recall of vehicles becomes necessary due to

- aufgrund festgestellter oder
- anhand bestimmter Umstände zu vermutender Mängel

- proven or
- - based on objective facts – suspected defects

der vom Versicherungsnehmer hergestellten und/oder gelieferten Erzeugnisse ein Rückruf von Kraftfahrzeugen erforderlich wird.

in order to avoid bodily injury and/or property damage

Deckungssummen**Limits of Indemnity**

je Schadenereignis

per occurrence

5.000.000 EUR

je Versicherungsjahr

per policy period (aggregate limit)

5.000.000 EUR

**Rechtsverbindlich ist ausschließlich
der deutsche Text.****The german wording only is legally
binding.*****Gothaer Allgemeine Versicherung AG
Gothaer Allee 2******D-50969 Köln*****Köln/Cologne, den 21.01.2020**

Dr. Karsten Eichmann



Dr. Christopher Lohmann